

УДК 811.161.1 (075,8)

## ОБ ИСТОРИИ РУССКОГО ЯЗЫКА С ТЩАНИЕМ И ЛЮБОВЬЮ

**Мария Эдуардовна Рут**

**д. филол. н., профессор, зав. кафедрой русского языка и общего языкознания**

**Уральский федеральный университет**

620000, Екатеринбург, пр. Ленина, 51. moerut@yandex.ru

В рецензии рассматривается учебное пособие по истории русского языка Л.А.Захаровой и Г.Н.Стариковой (Томск: Изд-во Том. ун-та, 2010. 182 с.). Автор рецензии отмечает содержательную оригинальность пособия, которая заключается как в новизне композиции книги, так и в подборе упражнений по курсу, подчеркивает высокий уровень разработки тем, целесообразность и тщательность организации самостоятельной работы студентов. Подробно рассмотрены вводные темы, потому что они наиболее нетрадиционно решены в рецензируемом издании и демонстрируют новаторский подход авторов пособия к этому разделу курса. Автор также останавливается на некоторых спорных моментах в изложении материала.

**Ключевые слова:** история русского языка; методика преподавания; высшее образование.

Курс исторической грамматики русского языка занимает особое место в образовании филолога – только в нем языковая система представлена в диахронии, в то время как все остальные лингвистические дисциплины посвящены языкам на определенных синхронных срезах. О ценности исторического подхода к языковым фактам для воспитания языкового чутья говорил еще Ф.И.Буслаев, однако в XX в. сначала структурализм, а затем теория коммуникации отодвинули историческую русистику на второе место и в научном плане, и в лингвистическом цикле вузовского преподавания.

Не случайно так редки учебные издания по исторической грамматике в наши дни<sup>1</sup>, и тем более отрадно видеть новое пособие, изданное в Томском государственном университете.

Несомненная ценность данного издания заключается прежде всего в его содержательной оригинальности: не секрет, что часто в разных пособиях практические задания различаются только тем, что выдержки из древнерусских текстов переписываются в несколько измененном порядке. В рецензируемом пособии новы и композиция, и подбор упражнений.

Другим достоинством нового пособия следует признать его подчеркнутую нацеленность на самостоятельную работу студентов. В настоящее время, когда количество аудиторных занятий резко сокращается, вопрос об организации индивидуальных студенческих штудий приобретает

особую значимость. Именно такая четкая организация прописана авторами. В первой части пособия материал представлен по темам, и каждая тема начинается с вопросов, ответы на которые предстоит найти самим студентам. Успешность поиска обеспечивается указанием на учебную и научную литературу, отбором упражнений, выполнение которых позволяет решить поставленные проблемы, а заключающий каждую тему раздел «Для справки» аккумулирует наиболее важную и интересную информацию. Второй раздел – тексты для чтения и разбора, среди которых наряду с традиционными фрагментами грамот, летописей и иных документов даны и материалы региональных памятников письменности, и факты современного русского языка. Наконец, завершают пособие список литературы, схемы разбора и морфологические таблицы, т. е. общий справочный отдел.

Таким образом, студент имеет возможность тщательной проработки тем при заботливом кураторстве со стороны преподавателя, но может и выйти, так сказать, на оперативный простор, самостоятельно штудировав предложенные тексты, опираясь при этом на таблицы и имеющуюся в его распоряжении литературу.

Темы для проработки на практических занятиях обычно соответствуют опорным темам программы, однако и в самом их выборе в данном пособии ощущается свой взгляд и свой подход. Прежде всего это касается вводных тем, нередко

остающихся в курсе истории русского языка только в лекциях, либо они отводятся на самостоятельную работу. Между тем практические занятия по вводным темам необходимы и для установления межпредметных связей с курсами старославянского языка и введения в славянскую филологию, и для того, чтобы преподаватель успел начитать лекционный материал по исторической фонетике.

В пособии вводных тем три: это занятия, посвященные исследованию типов русского письма, источников исторического изучения русского языка и определению места русского языка в системе восточнославянских языков. Остановимся на них подробнее.

Первая тема связана с изучением славянских алфавитов, кириллических букв, типов русского письма, возникновения книгопечатания на Руси и т. п. Многие из этой темы уже известны студентам из курса старославянского языка, однако в данном курсе они обращаются к отчасти знакомому материалу на более высоком уровне, повторяя и одновременно углубляя его, прослеживая историю проникновения древнеболгарской письменности на Русь и особенности бытования ее в новых условиях. Приведенные в разделе «Для справки» занимательные факты могут оказаться весьма полезными студентам для будущей педагогической деятельности.

Жанр рецензии предполагает не только отмечать достоинства, но и критически относиться к рецензируемому тексту, поэтому здесь и далее позволим высказать себе некоторые замечания. Во-первых, хочется поспорить с утверждением о том, что «в Древней Руси были известны две азбуки» (с.16), – глаголических памятников русского извода пока обнаружить не удалось и нет оснований считать, что русские писцы владели глаголицей. Во-вторых, уж если зашел разговор о письменности на Руси, стоит задаться вопросом о существовании дохристианского письма – сейчас по этому поводу немало спорных высказываний (ср., например, многочисленные работы В.А.Чудинова<sup>2</sup>, шумиху вокруг так называемой Велесовой книги и т. п.). Поэтому, наверное, не лишним было бы дать студентам ориентировку в этом вопросе, чтобы помочь им отличить претендующие на сенсацию псевдооткрытия от реального научного поиска.

Вторая вводная тема – «Источники исторического изучения русского языка» – разработана весьма лаконично, упражнения связаны только с одним типом источников – письменными памятниками (с.18–19). При этом два из трех упражнений посвящены почему-то способам обозначения времени, хотя это, скорее, проблема для изучающих историю России; третье упражнение,

предлагающее выявить информативные возможности новгородской грамотки (письмо от Гостяты к Василию), великолепно по своей задумке, но, во-первых, неясно, что понимается под «информативными возможностями» (вероятно, стоило подчеркнуть, что необходимо обнаружить информацию именно о фактах истории языка), а во-вторых, адекватное прочтение грамотки требует хорошего знания палеографии, к тому же текст отпечатан бледно, читается с большим трудом. Пожалуй, лучше было бы предложить для выполнения данного упражнения графически адаптированный текст (например, грамоту Мстислава, которая, кстати, приведена среди текстов для чтения и разбора в данном пособии). Огорчает отсутствие упражнений, связанных с современным русским языком и его говорами как источниками изучения истории русского языка. Подчеркнем, что современные тексты не менее информативны в интересующем нас смысле: наличие исторических фонетических чередований, морфологических реликтов должно быть замечено студентами и заставит их глубже понимать систему родного языка.

Полезен тест на с.20, хотя задание 3 (чем древнерусский язык отличается от старославянского) не вполне вписывается в обозначенную тему (этот материал рассматривается в данном пособии в разделе «Историческая фонетика, тема 2, с.34–40).

Тема 3 («Место русского языка в системе восточнославянских языков») – наиболее новаторски разработанная тема введения. В преподавательской практике не всегда хватает времени на подробный разговор об особенностях восточнославянских языков, а здесь представлены четкие таблицы и богатый лексический и текстовый материал, позволяющий серьезно проработать особенности каждого из языков. Правда, на наш взгляд, упр.8–10, посвященные сопоставлению лексики отрывка из «Капитанской дочки» А.С.Пушкина в оригинале и в переводах на украинский и белорусский языки, могли бы предшествовать упр.2, 4–7, в которых необходимо самостоятельно вывести украинские и белорусские соответствия древнерусским и русским словам, – тогда последние было бы легче выполнять, поскольку студенты уже освоились бы в каждом из языков. Кроме того, совершенно неясно, что означает утверждение, что «укр. *i* соответствует русскому *и*» (с.22, упр.2), – следуя ему, студенты будут писать «по-украински» *тихо*, *ленімі* и т. п. Очевидно, имеется в виду, что звук [и] в украинском языке обозначается буквой *i*, – факт, который, кстати, прорабатывается в ходе выполнения упр.1.

Мы подробно остановились на вводных те-

мах, потому что они представляются наиболее нетрадиционно решенными и демонстрирующими авторский подход к этому разделу курса. Нет сомнения в том, что материалы этого раздела пособия интересны и полезны для изучающих историю русского языка и преподавателей.

Темы раздела «Историческая фонетика» посвящены выявлению специфики восточнославянской фонетики и основным фонетическим законам нового периода: падению редуцированных, переходу е в о, переходу һ в е – и последствиям этих законов. Богатый набор упражнений, в том числе обобщающих, оригинальные методические находки, например задание, предполагающее перевод современного текста на древнерусский язык, лаконичные, но содержательно емкие тесты, детально продуманные вопросы к коллоквиуму по теме «Происхождение и история аканья в русском языке» (сама идея коллоквиума по этой сложной и неоднозначной проблеме представляется очень удачной) делают эту часть пособия неоценимым вкладом в практику преподавания истории русского языка и не может не способствовать успешному освоению материала и развитию у студентов интереса к предмету.

Однако некоторые моменты все же вызывают возражения.

Так, тема 1 построена так, что у студентов может сложиться представление о специфическом строении слога именно в древнерусском языке, между тем закон открытого слога носит, как известно, общеславянский характер, тогда как характер слога в древнерусском языке уже не вполне идеально этому закону соответствует, о чем свидетельствуют, например, греческие заимствования. В упражнении 4 (с.31) предлагается найти в структуре праславянских праформ «нарушения законов строения слога» – но где же там нарушения? Речь идет об исходных формах, имевших место тогда, когда отмеченные законы не действовали. Очевидно, более точной была бы формулировка «найдите в структуре следующих праформ точки приложения праславянских фонетических законов...».

Есть несколько обращающих на себя внимание мелочей: праформы не всегда даются под «звездочкой» (с. 33–34); в упр.10 темы 2 (с. 37) неясно, что такое «общеславянские приметы» и зачем их выделять; в теме 3 (с. 40) вопрос «чем отличается звук от фонемы», во-первых, явно «не в тему», во-вторых, не вполне корректно сформулирован: звук является реализацией фонемы и искать отличия тут бесполезно; в тесте на с. 43 (тема 3) в первом вопросе слово **пътеньць** повторено дважды; странно выглядит выражение «способы происхождения» (с. 45), в этом же

упражнении приводится звук [ш'] – но разве буква **щ** используется в транскрипции? Кроме того, изменение групп согласных \*skj, \*stj, а также \*zgj, \*zdj (в таблице не учтенных) вряд ли можно назвать «упрощением» – на их месте возникли сложные звуковые комплексы, сохранившиеся в некоторых славянских языках (например, в польском и белорусском), а также в петербургском произношении, а их преобразование в долгие [ж'] и [ш'] – весьма поздний процесс. В упр. 3 на с. 50 предлагается составить «алгоритм написания» Ъ, Ь в древнерусских словах – это должен быть графический алгоритм? И для кого его нужно писать? Если для древнерусского писца, так он без алгоритма писал эти буквы там, где они звучали. Очевидно, речь идет об алгоритме реконструкции Ъ и Ь в русских словах? Кстати, этот алгоритм приведен на с. 57 (и там обозначен как «алгоритм определения»).

Разделы «Историческая морфология» и «Исторический синтаксис» восхищают капитальной проработанностью тем, разнообразием материала в упражнениях, свежестью целого ряда тренировочных заданий. Очень удачны тесты, позволяющие оперативно выявлять слабые места подготовки студентов.

В целом, несмотря на вопросы и возражения, неизбежно возникающие при чтении любого труда, рецензируемое пособие воспринимается как прекрасный подарок и пример для подражания всем, кто ведет вузовский курс истории русского языка.

### Примечания

<sup>1</sup> Из последних наиболее широко известных выделим: [Васеко, Горшкова 1997; Черепанова и др. 2003]. Даты выхода пособий говорят сами за себя.

<sup>2</sup> Назовем лишь издания за текущий год: [Чудинов 2012а, 2012б].

### Список литературы

*Васеко Е.Ф., Горшкова К.В.* Историческая грамматика русского языка: пособие для практических занятий. М.: Филология, 1997. 253 с.

*Захарова Л.А., Старикова Г.Н.* История русского языка: учеб. пособие для практических занятий по курсу «Историческая грамматика русского языка». Томск: Изд-во Том. ун-та, 2010. 182 с.

*Черепанова О.А.* и др. История русского языка: учеб. пособие для практических занятий / О.А.Черепанова, В.В.Колесов, Л.В.Капорулина, В.Н.Калиновская; С.-Петерб. гос. ун-т. Филол. фак-т. СПб.; М.: С.-ПетербурГУ; Академия, 2003. 240 с.

*Чудинов В.А.* Русские Руны. М.: Традиция,

2012а. 456 с.

*Чудинов В.А.* Загадки славянской письменности. М.: ИП Бурина А.В.; Традиция, 2012б. 432 с.

## ABOUT HISTORY OF RUSSIAN LANGUAGE WITH TENDERNESS AND LOVE

**Maria E. Rute**

**Professor, Head of Russian Language and Linguistics Department  
Ural Federal University**

The review deals with the study guide devoted to the history of the Russian language written by L.A. Zakharova and G.N. Starikova (Tomsk, Tomsk University Press, 2010. 182p.) The author of the review emphasizes a high level of the themes development, originality of the course exercise system, appropriateness of students' independent work; the author regards some discussion points of the work. The introductory themes are profoundly considered, as they are regarded from an untraditional point of view in the reviewed edition and reflect an innovative approach of the authors of the study guide to this section of the course.

**Key words:** history of Russian language; method of teaching; higher education.